

RT2

THE FOLK DANCE FEDERATION OF CALIFORNIA, SOUTH, INC.

PRESENTS

# CAMP HESS KRAMER INSTITUTE WEEKEND

October 16 17 18, 1992



TEACHERS:

BEVERLY BARR

RICHARD DUREE

JOYCE HIMES

CAMP HESS KRAMER INSTITUTE

October 16-18, 1992

JOYCE HIMES

Agir Gövenk .....	Turkey .....	1
Bablekan .....	Turkey .....	3
Bîrladeanca .....	Romania .....	4
Cadîneasca .....	Romania .....	5
Înî Vituî .....	Romania .....	7
Ratevka .....	Macedonia .....	9
Razvrûştanata .....	Bulgaria .....	11
Săltata de Mină .....	Romania .....	13

RICHARD DUREÉ

Centennial Schottische .....	U.S.A. ....	15
Giocu de Ausi .....	Romania .....	18
Hora de la Chircani .....	Romania .....	20
Jocuri de Nunta din Camarână .....	Romania .....	22
Louky .....	Czechoslovakia .....	23
Roveňacka .....	Czechoslovakia .....	24
Šroteš .....	Croatia .....	26
The Viper Tango .....	Argentina .....	28

BEVERLY & IRWIN BARR

Arap .....	Bulgaria .....	30
Chicago-Fresno .....	Assyria .....	31
Gaselnița .....	Romania .....	33
Gravsko .....	Bulgaria .....	35
Nevesko Mori .....	Bulgaria .....	36
Rața .....	Romania .....	38
Shatty ya Deney .....	Lebanon .....	41
Silistrenski Opas .....	Bulgaria .....	43

Sponsored by the FOLK DANCE FEDERATION OF CA., SO., INC.

## ABBREVIATIONS USED IN THIS SYLLABUS

beg	begin or beginning
bkwd or bwd	backward
CCW	counter-clockwise
cp1(s)	couple(s)
ct(s)	count(s)
ctr	center
CW	clockwise
diag	diagonal
ft	feet or foot
ftwk	footwork
fwd	forward
H	hand
ht	height
L	left (side or direction) ft, arm or hand
LOD	line of direction (CCW)
M	man, men, man's
meas	measure(s)
opp	opposite
pl	place
pos	position
ptr(s)	partner(S)
R	right
RLOD	reverse line of direction (CW)
sdwd or swd	sideward
tog	together
twd	toward
W	women, woman, women's
wt	weight
x	times

AGIR GÖVENK  
Turkey

This dance is from Bitlis in eastern Turkey (Türkiye), and is danced in Halay style.

This dance was presented by Ahmet Lüleci at the 1992 Idyllwild Folk Dance Camp.

TRANSLATION: Agir means slow. Gövenk has 2 meanings: one is groom the other is a dance at a wedding.

PRONUNCIATION: ah-ROOL gah-VANK

TAPE: Turkish Folkdancing, AL 005, side A/6 (slow slightly)

FORMATION: A line or semi circle, with either interlocked fingers or pinkies joined (both are correct). Stand close to neighbor (shldr touch) with hands in "V" pos and behind body.

METER: 4/4

PATTERN

Times Cts.  
done

INTRODUCTION: 1 complete melody (16 cts)

PART I:

10 Do the following 6 cts, 10 times, plus cts 1-2-3, except on ct 3 close R to L, then hold (ct 4).

1-2 Step R to R; step L across R;

3-4 Step R to R; lift L then push down close to floor;

5-6 Step L in place; lift R then push down close to floor;

PART 2:

3 Do the following 16 cts, 3 times.

Style: All steps have a double knee flexes. For the most part step are on the full ft (walks).

1-6 Step R-L-R slowly fwd (1 step per 2 cts);

7-8 Touch L toe fwd; small lift of L then pump fwd close to floor;

9-10 Step L bkwd; small pump of R fwd close to floor;

11-12 Repeat meas 9-10 with opp ftwk (R bk, pump L);

13-14 Step L bkwd; hold;

15 Touch R heel diag R fwd - yell, "TEY";

16 Touch R heel fwd - yell "TEY".

PART 3:

3 Do the following 8 cts, 3 times.

1-2 Step R fwd - lean fwd; bend R knee - straighten body;

3-4 Step L fwd - lean fwd; bend R knee - straighten body;

5-6 Step R fwd - lean fwd; bend R knee - straighten body;

7-8 Touch L toe fwd; small lift of R leg then pump fwd close to floor;

9-16 Repeat cts 9-16, Part 2 (LR bk w/ pump, L bk, tch R heel 2x)

BRIDGE: (Optional)

Do 6 times.

- 1-2 Step R to R; step L across R;
- 3-4 Leaning to R - step (rock) R to R; double bounce on R;
- 5-6 Leaning to L - rock L on L; double bounce on L.

SEQUENCE WITHOUT BRIDGE:

- Part 1, 10 times + 3 cts (Instrumental)
- 2, 3 " (Vocal)
- 3, 3 " (Vocal)
  
- 1, 10 " (Instrumental)
- 2, 3 " (Vocal)
- 3, 3 " (Vocal)
  
- 1, 16 " (Instrumental + vocal)
- 2, 3 " (Vocal)
- 3, 3 " (Vocal)

SEQUENCE WITH BRIDGE:

- Part 1, 10 times + 3 cts (Instrumental)
- 2, 3 " (Vocal)
- 3, 3 " (Vocal)
  
- 1, 10 " (Instrumental)
- 2, 3 " (Vocal)
- 3, 3 " (Vocal)
  
- Bridge 10 " (Instrumental + 1 vocal)
- Part 1, 6 times (Vocal)
- 2, 3 times (Vocal)
- 3, 3 times (Vocal)

Presented by Joyce Himes  
Camp Hess Kramer  
October, 1992

This dance has been R&S'd

# BABLEKAN

Turkey

TRANSLATION: Bablekan is the name of a large Kurdish family that lives in Van. The dance is named after a deceased member of the family.

PRONUNCIATION: BAHB-leh-kahn

TAPE: Turkish Folkdancing, AL 005, side B/2

FORMATION: Semi-circle, facing ctr, joined with pinkies in "W" pos.

METER: 2/4 PATTERN

Times Cts  
done

INTRODUCTION: Solo; pause in music; 8 meas; beg with full orchestra

PART 1:

9 Do a total of 9 times.

- 1 Facing ctr, pinkies joined in "W" pos - step R to R - arms do windshield wiper motion to R;
  - 2 Step L across R - arms windshield wiper to L;
  - 3-4 Repeat meas 1-2;
  - 5 Step R to R - arms ctr, elbows pull down;
  - 6 Lift L then push it fwd and low to floor - arms lower to "V" pos with a slight over-the-waterfall movement;
  - 7 Step L bkwd with plie; )
  - 8 Step R bkwd; ) down-up-down feeling
  - 9 Step L bkwd with plie; )
  - 10 Touch R toe beside L ft.
- Note: Shldr shakes are done at will when moveing bkwd during cts 7-10.

PART 2:

6 Do a total of 6 times.  
Arms same as Part 1.

- 1&2 Hop on L sdwd R; step R to R; step on L across R;
  - 3&4 Repeat cts 1-&-2;
  - 5-6 Jump onto both ft in place; hop on R as L pumps fwd;
  - 7 Step L bkwd with plie; )
  - 8 Step R bkwd ) down-up-down feeling
  - 9 Step L bkwd with plie; )
  - 10 Touch R toe beside L ft.
- Note: Shldr shakes are done at will when moveing bkwd during cts 7-10.

ENDING:

On the final repeat of ct 10, instead of touching R toe, pump R fwd; then jump bkwd on both ft and yell, HEY! (ct 11).

This dance has been R&S'd  
Presented by Joyce Himes  
Camp Hess Kramer Institute  
October, 1992

BÎRLĂDEANCA  
Moldavia, Romania

This dance was learned from Theodor Vasilescu, Nico Hilferink learned the dance from Viorel Vatamanuc and A. Cornei in Moldavia.

This dance was presented by Nicolaas Hilferink at the 1992 Idyllwild Folk Dance Camp.

TRANSLATION: "Bîlad" is a town in Moldavia

PRONUNCIATION: BER-lah-dan-kah

TAPE: Romanian Folk Dances by Nico Hilferink, purple cover, side A/4

FORMATION: Closed circle in shldr hold. The dance was originally done as a cpl dance, but now days it is usually done as a line.

-----  
METER: 2/4

PATTERN  
-----

Meas.

INTRODUCTION: Beg with pan pipes

PART A:

- Face R of ctr and move to R (LOD)
- 1 Step L across R (ct 1); step R to R (ct 2).
  - 2-3 Repeat meas 1. (6 steps in all)
  - 4 Still moving in LOD - step L-R-L (cts 1,&,2).
  - 5 Hop on L (ct 1); step R-L (cts &-2).
  - 6-7 Repeat meas 5 (hop-step-step, 3 times).
  - 8 Stamp R to R with wt - face ctr (ct 1); stamp L to L - face L of ctr (ct 2).
  - 9-32 Repeat meas 1-8, alternating ftwk and direction, 3 more times. (4 times in all)

PART B:

- Face and move twd ctr
- 1 Step L-R fwd (cts 1-2).
  - 2 Step L fwd (ct 1); hop on L as R flairs sdwd (ct 2); step R fwd (ct &).
  - 3 Step R-L fwd (cts 1-2).
  - 4 Step L-R-L fwd (cts 1,&,2).
- Note: During meas 1-4 accent each step (stamp).
- 5-6 Moving bkwd - step R-L bkwd, slow (cts 1-2, 1-2).
  - 7-8 Step R-L-R bkwd (cts 1-2-1); hold (ct 2).
  - 9-16 Repeat meas 1-8. (2 times in all)
  - 17-32 Repeat meas 1-8, 2 more times, except meas 1 is done double time (R-L-R-L) (cts 1,&,2,&).

Presented by Joyce Himes  
Camp Hess Kramer Institute  
October, 1992

This dance has been R&S'd

# CADÎNEASCA

Romania

SOURCE: This dance is based on material learned from Jora Roman, and a field research study tour done in the village of Plopu, Romania in 1989 by Nicolaas Hilferink.

This dance was presented by Nicolaas Hilferink at the 1992 Idyllwild Folk Dance Camp.

TRANSLATION: "Cadîne" is Turkish for "virgin" i.e., unmarried (young) girls.

PRONUNCIATION: CAH-deh-ness-kah

TAPE: Romanian Folk Dances by Nico Hilferink, purple cover, side B/3

FORMATION: Mixed line dance with have joined in "hora" ("V" pos) hold.

RHYTHM: 9/8 counted:  $\frac{1-2}{1}$   $\frac{3-4}{2}$   $\frac{5-6}{3}$   $\frac{7-8-9}{4}$  (Q,Q,Q,S)

---

METER: 9/8 PATTERN

---

Meas.

INTRODUCTION: No intro or wait 4 meas and do Var A only 1 time through the first time.

## PART A

Note: Meas 1-4 are danced moving CCW in a square (egg) like formation.

- 1 Facing ctr and moving sdwd R - hop on L (ct 1); step R to R (ct 2); step L beside R (ct 3); step R to R (ct 4).  
Arms: Swing arms fwd on hop (ct 1), then bkwd (cts 2-3-4).
  - 2 Moving twd ctr - hop on R (ct 1); step L fwd (ct 2); step R beside L (ct 3); step L fwd (ct 4).  
Arms continue to swing fwd and bkwd.
  - 3 Facing slightly L of ctr and moving sdwd L - hop on L (ct 1); step R across L (ct 2); step L beside R (ct 3); step R across L (ct 4).  
Arms continue to swing fwd and back.
  - 4 Facing ctr and moving bkwd - hop on R (ct 1); step L bkwd (ct 2); step R beside L (ct 3); step L bkwd (ct 4).  
Arms continue to swing fwd and bkwd.
- 5-8 Repeat meas 1-4.